

**PLAN WSPÓŁPRACY**  
**Gminy Miejskiej Kraków ze Stowarzyszeniem Międzynarodowe Triennale Grafiki**  
**na 2010 rok.**

Mając na względzie, zawarte w dniu 4 grudnia 2007 roku, dwustronne Porozumienie, Gmina Miejska Kraków, zwana dalej Miastem i Stowarzyszenie Międzynarodowe Triennale Grafiki, zwane dalej SMTG, postanawiają kontynuować współpracę na rzecz rozwoju sztuki współczesnej w Krakowie oraz promocji polskiej grafiki w Polsce i na świecie.

**§ 1**

1. Miasto i SMTG postanawiają współdziałać w zakresie stwarzania w Krakowie korzystnych warunków dla debiutów artystycznych młodych twórców, a także do organizowania znaczących wydarzeń artystycznych, międzynarodowych spotkań ludzi sztuki oraz warunków sprzyjających realizacji projektów promujących Kraków jako ważny ośrodek kultury europejskiej.
2. SMTG przekazywać będzie Miastu informacje i sprawozdania ze swej działalności w zakresie organizacji przedsięwzięć artystycznych i kulturalnych oraz promocji krakowskich twórców i artystów.

**§ 2**

1. SMTG, w odpowiedzi na potrzeby Miasta, zobowiązuje się do uczestniczenia w realizacji projektów własnych Miasta, na warunkach określonych w odrębnych umowach wykonawczych.
2. Miasto, w odpowiedzi na wniosek SMTG, postanawia uwzględnić w ramach realizowanych projektów własnych, promocję projektów artystycznych SMTG, wybranych spośród projektów objętych niniejszym planem współpracy.

**§ 3**

1. Miasto na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 1 lit. c ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. Nr 223 poz. 1655 z późn. zm.) dokona zakupu usług w postaci przedsięwzięć artystycznych realizowanych przez SMTG w roku 2010:

Lp	Przedmiot zamówienia	Termin realizacji	Kwota zamówienia	Opis projektu
1.	IconData 2010 – Wirtualne Muzeum Grafiki - kontynuacja	2010	18 900	<p>W ramach tego projektu prowadzone i kontynuowane będą 2 działy:</p> <p>-IconData - Wirtualne Muzeum Grafiki Polskiej, które jest obecnie największym reprezentatywnym przeglądem polskiej grafiki. Udział w nim biorą wyłącznie artyści zaproszeni imiennie. Zapewnia to programowi najwyższy poziom artystyczny. W kolejnej edycji uczestnicy mogą zgłosić prace w 4. kategoriach od grafiki przez techniki mieszane do fotografii kreatywnej. Dodatkowo, mogą nadesłać dowolne ilości prac (do tej pory jedynie 4 prace). Taka koncepcja ma na celu tworzenie „portfolia pełnej twórczości artysty”. Program jest promowany przez liczne bannery linkowe na stronach instytucji kultury w Polsce i zagranicą.</p> <p>-Icon Data – Wirtualne Muzeum Grafiki Światowej. Jest to coroczny program prezentacyjno - dokumentacyjny. Udział biorą wyłącznie zaproszeni imiennie artyści z całego świata. W kolejnej edycji program ulegnie znaczącej przebudowie i rozszerzeniu. Witryna ta staje się największym niekomercyjnym przeglądem grafiki światowej. Uczestnik może nadesłać 4 prace w 4. kategoriach i po raz pierwszy dowolną ilość reprodukcji. Ulega zmianie program nawigacji - dołączona zostanie prezentacja w podziale alfabetycznym na kontynenty i kraje. Uczestnicy IconData - WorldPrints – wirtualne muzeum, których ilość jest z samej reguły ograniczona, wchodzi automatycznie do ogólnego indeksu światowej grafiki. Rozbudowa tej formy dokumentacji jest obecnie niezbędna ze względu na zmiany systemu naboru prac i zaproszeń do udziału w MTG- Kraków 2009. Program realizowany jest w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.</p>

2.	Najlepszy Dyplom 2009/2010 – Uczeń i jego promotor	2010	7 600	<p>Program jest kontynuacją rozpoczętej w 2005 roku prezentacji najlepszych dyplomów wybieranych każdego roku przez polskie i zagraniczne uczelnie. Jego olbrzymie walory promocyjne i motywacyjne dla pokolenia wchodzących na arenę sztuki młodych twórców powodują, że w programie wzięło udział 13 akademickich uczelni w Polsce. Obserwując rezultaty 1-szej i 2-giej edycji programu Najlepszy Dyplom można stwierdzić, że wszystkie uczelnie artystyczne doceniają jego znaczenia promocyjne w istniejącej obecnie tzw. otwartej przestrzeni edukacyjnej. Dotychczas dyplomanci z wielkim trudem musieli wspinać się przy coraz większej konkurencji na arenie sztuki. Teraz uczestnicy programu Najlepszy Dyplom są natychmiast zauważeni przez galerie i organizatorów wystaw. SMTG w latach 2006 i 2007 zorganizowało kilka wystaw „Najlepszy Dyplom” w kraju i zagranicą (Sztokholm, Sofia, Praga). Program realizowany w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.</p>
3.	Reekspozycja wystaw MTG – Kraków 2009 International Print Network	2010	104 700	<p>Celem realizacji zadania jest szerokie upowszechnienie artystycznych wyników Międzynarodowego Triennale Grafiki Kraków 2009 w możliwie dużym zakresie. Służą temu realizowane reekspozycje wystaw MTG 2009. W wystawach weźmie udział ok. 350 artystów z ok. 1.500 pracami a ekspozycje zwiedzi 25– 35 tys. osób. Akcją promocyjną zadania prowadzić będzie SMTG które w ramach promocji umieści informacje na swoich stronach www, o wystawie poinformuje artystów biorących w niej udział, artystów znajdujących się w bazie SMTG, instytucje kulturalne, szkoły i uczelnie plastyczne, oraz instytucje współpracujące z SMTG. Osobną akcją promującą zadanie będą prowadziły instytucje w których odbędą się wystawy. Przy reekspozycji wystaw MTG – Kraków 2009 szczególny nacisk położony zostanie na promocję młodych artystów polskich, często zaczynających dopiero swoją „przygodę” z tą dziedziną sztuki. Realizacja tego programu pomoże im zaistnieć i przebić się na współczesnym rynku sztuki. Jednocześnie, mając na względzie sukces edukacyjny, jakim był prowadzony we wcześniejszych latach program „Triennale 100 Miast” i istniejące nadal wielkie zapotrzebowanie na produkcję wystaw edukacyjnych dla małych i średnich miast, których celem jest podnoszenie uświadomienia na kulturę szerokich mas społeczeństwa skłania to do kontynuacji szeregu wystaw w miastach polskich.</p>

4.	Grafika dla szkół	2010	9 200	Ten program niosący niezwykle cenne wartości edukacyjne zaowocował realizacją w ubiegłym roku 11 wystawami. Program „Grafika dla Szkół” jest ściśle powiązany z galerią SMTG „Oko dla Sztuki 2” mieszczącą się w Krakowskiej Akademii im. A. Frycza-Modrzewskiego, w której organizowane są liczne prezentacje grafiki współczesnej. Taka lokalizacja gwarantuje, że każdą zorganizowaną przez nas wystawę zobaczą liczne rzesze studentów. W 2010 roku akcja ta będzie kontynuowana.
5.	Promocja MTG Kraków International Print Network	2010	9 600	W roku 2010 kontynuowany będzie PR oparty na Internecie oraz liczniejszych portalach internetowych, oparty na rozbudowie comiesięcznych kilkunastostronicowych Newsletterów, forum dyskusyjnego i współpracy z grupą pozyskanych patronów medialnych i portali. Wprowadzony zostanie dla artystów nie posiadających Internetu system wysyłkowy Newslettera, który spełniałby rolę stałego drukowanego biuletynu. Newsletter SMTG redagowany jest w dwóch wersjach językowych-polskiej i angielskiej. Do prawidłowej realizacji tego zadania niezbędne jest opracowanie nowej bazy adresowo – mailowej SMTG umożliwiającej prawidłowe i wydajne z niej korzystanie. Obecnie istniejąca baza liczy około 2400 adresów polskich i 2700 adresów zagranicznych. Planowane jest wydanie 2 razy w ciągu roku Newsletter – Triennale Świat. Będą one poświęcone wyłącznie promocji międzynarodowych imprez graficznych na świecie. Będą tworzone we współpracy z wybranymi 10-ma imprezami przy wykorzystaniu przez te imprezy ich własnych baz adresowych. Stworzy to największą platformę promocji.

2. Środki finansowe na realizację wydatków, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, znajdują pokrycie w budżecie Miasta Krakowa Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK na rok 2010: Dz. 921, rozdz. 92105, § 4300, zadanie nr 2 pod nazwą: „Wspieranie działalności kulturalnej i artystycznej” GWSMK.
3. Środki finansowe, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, będą wydatkowane w oparciu o odrębnie zawierane umowy, określające wzajemne zobowiązania stron.
4. SMTG zobowiązuje się do zamieszczenia we własnych wydawnictwach i materiałach reklamowo-promocyjnych informacji o udziale finansowym Miasta w realizacji ww. przedsięwzięć.

#### § 4

Odpowiadając na potrzeby Miasta, SMTG zobowiązuje się:

- a) we wszystkich swoich przedsięwzięciach oraz programach międzynarodowych, których jest organizatorem, realizatorem lub uczestnikiem, promować kulturę i sztukę Krakowa m.in. poprzez dystrybucję materiałów informacyjnych i promocyjnych Miasta,
- b) w miarę możliwości nieodpłatnie (w liczbie ustalonej każdorazowo) przekazywać Miastu własne wydawnictwa promujące sztukę i artystów oraz grafiki (w liczbie 4 rocznie),

c) współdziałać z Miastem, w miarę możliwości SMTG, przy organizacji projektów wystawienniczych realizowanych przez Miasto w ramach współpracy kulturalnej Krakowa z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi.

## § 5

Obie strony w celu realizacji przyjętego planu współpracy:

- a) będą odbywać spotkania robocze oraz kontaktować się doraźnie w sytuacjach wymagających pilnych decyzji i niezbędnych uzgodnień,
- b) przedstawiciele obu stron uzgodnią szczegóły organizacyjne podejmowanych przedsięwzięć.

## § 6

W miarę potrzeb dopuszcza się możliwość wprowadzenia w formie aneksu zmian do uzgodnionego planu współpracy, po wyrażeniu zgody przez obie strony.

## § 7

Dokument został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

*Kraków, dnia.....2010 roku.*

**za Gminę**

**za Stowarzyszenie Międzynarodowe  
Triennale Grafiki**

.....

.....

.....

.....